I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 980/86/EFSF

af 2. april 1986

om femte ændring af beslutning nr. 3717/83/EKSF om for jern- og stålvirksomheder og stålhandlende at indføre en produktionsattest og et ledsagedokument for leverancer af visse produkter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til samstemmende og enstemmig udtalelse fra Rådet og efter høring af Det rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Fra datoen for Spaniens og Portugals tiltrædelse finder Kommissionens beslutning nr. 3717/83/EKSF (1), senest ændret ved beslutning nr. 812/85/EKSF (2), i princippet fuldt ud anvendelse på leverancer af jern- og stålprodukter fra og til disse to medlemsstater;

som følge af vanskeligheder med at anvende nævnte beslutning fra 1. januar 1986 har Spanien og Portugal anmodet om udsættelse af anvendelsen af beslutningen indtil henholdsvis 1. marts og 1. april 1986;

de frister, der er nødvendige for at trykke produktionsattesterne og ledsagedokumenterne, levere disse til jern- og stålvirksomhederne og de stålhandlende samt udpege de myndigheder, der skal være ansvarlige for behandlingen af de pågældende dokumenter, er til hinder for en anvendelse af beslutningen fra den fastsatte dato;

det er derfor nødvendigt at indrømme en yderligere frist på to måneder for Spaniens vedkommende og på tre måneder for Portugals vedkommende for så vidt angår anvendelsen af beslutningen;

der bør endvidere fastsættes en ordning for de spanske produkter, der leveres eller eksporteres fra Spanien inden den 1. marts 1986, og for de portugisiske produkter, der leveres eller eksporteres fra Portugal inden den 1. april 1986, og som videreforsendes eller genindføres efter disse datoer;

for at myndighederne i de nævnte to medlemsstater nøje kan følge udviklingen i de fysiske forsendelser af jern- og stålprodukter til de andre medlemsstater, må de dertil svarende ledsagedokumenter og produktionsattester registreres og påtegnes af en statslig myndighed, der er udpeget til dette formål;

der bør foretages en række tekniske ændringer i bilag I, III og IV til beslutning nr. 3717/83/EKSF af hensyn til overensstemmelsen med de produkter, der er under overvågning, som er omfattet af kvoter, eller som er udelukket ifølge afsnit I og II i Kommissionens beslutning nr. 3485/85/EKSF (3), samt de produkter, som ikke er underkastet det i EKSF-traktatens artikel 58 omhandlede system —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning nr. 3717/83/EKSF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 4 indsættes som stk. 9:

»9. De ledsagedokumenter og produktionsattester, der udfærdiges af jern- og stålvirksomhederne og de stålhandlende i Spanien og Portugal, påtegnes af de pågældende myndigheder, inden de forelægges udførselstoldkontoret. De produktionsattester, der udfærdiges af nævnte virksomheder i medfør af artikel 6, skal ligeledes påtegnes af disse myndigheder.«

2. Følgende artikler indsættes efter artikel 13:

»*Artikel 13a*

I tidsrummet 1. januar—28. februar 1986 for Spaniens vedkommende og 1. januar—31. marts 1986 for Portugals vedkommende finder denne beslutning ikke anvendelse på leverancer til og fra disse to medlemsstater.

(1) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.
(2) EFT nr. L 89 af 29. 3. 1985, s. 36.
(3) EFT nr. L 340 af 18. 12. 1985, s. 5.

Artikel 13b

Uanset artikel 4 og 6 giver leverancer eller genindførsel af de i bilag I anførte produkter med oprindelse i Spanien eller Portugal ikke anledning til udfærdigelse af en produktionsattest, når den pågældende virksomhed eller stålhandlende på tilfredsstillende måde godtgør over for de kompetente myndigheder, at produkterne oprindelig er leveret eller udført fra Spanien inden den 1. marts 1986 eller fra Portugal inden den 1. april 1986.«

3. Bilag I, III og IV affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1986.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1986.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

BILAG

»BILAG I

Oversigt over produktkodenumre (alle kvaliteter, alle sorteringer)

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.08-01	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
73.08-03	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-05	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-07	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11302		Ia
	1/11403 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-21	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-25	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-29	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
73.08-41	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-45	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.08-49	1/11101 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11404 (E)		Ia
	1/11406 (E)		Ia

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.09-00	1/15103 (*)		II
73.10-11	1/17100 (*)	5/17100	IV
	1/17102		IV
	1/17103		IV
73.10-12	1/17102 (*)		IV
73.10-14	1/18100 (E) (*)	5/18100 (E)	V
73.10-15	1/17100 (*)	5/17100	IV
	1/17102		IV
	1/17103		IV
73.10-17	1/18100 (E)		V
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.10-18	1/19100 (*)		VI
73.11-11	1/19100 (*)		VI
73.11-12	1/16101 (*)		III
73.11-14	1/16102 (*)		III
73.11-16	1/16102 (*)		III
73.11-19	1/16102		III
	1/16104 (E)		III
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.12-11	1/11102 (*)		Ia
	1/11404 (E)		Ia
73.12-19	1/11102 (*)		Ia
	1/11301		Ia
73.13-16	1/12101 (*)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
73.13-17	1/11103 (*)		Ia
	1/15101		II
73.13-19	1/11103		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/15101 (*)		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.13-21	1/11103 (*)		Ia
	1/15101		II

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.13-23	1/11103 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/15101		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.13-26	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-32	1/11101		Ia
	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-34	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-36	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-41	1/12102		Ib
	1/12103 (*)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-43	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-45	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-47	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-49	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12403 (E)		Ib
	1/12404 (E)		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.13-50	1/12101 (*)		Ib
	1/12103		Ib
73.13-67	1/14101 (E) (*)		Id
	1/14104 (E)		Id
73.13-68	1/13101 (*)		Ic
	1/13102 (E)		Ic

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.13-72	1/13101 (*)		Ic
	1/13102 (E)		Ic
	1/14102 (E)		Id
73.13-74	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-84	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-86	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-87	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-88	1/14102 (E) (*)		Id
73.13-89	1/14103 (E) (*)		Id
73.13-92	1/11103		Ia
	1/12101		Ib
	1/12103		Ib
	1/15101 (*)		II
73.62-10	1/11101 (*)		Ia
	1/11102		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/11301		Ia
	1/11302		Ia
	1/11406 (E)		Ia
73.62-30	1/15103 (*)		II
73.63-21	1/17100 (*)	5/17100	IV
73.63-29	1/16101		III
	1/16102		III
	1/16104 (E)		III
	1/17100	5/17100	IV
	1/19100 (*)	5/19100	VI
73.64-20	1/11102 (*)		Ia
	1/11301		Ia
73.65-21	1/11103		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/15101 (*)		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.65-23	1/11103 (*)		Ia
	1/11200 (E)		Ia
	1/15101		II
	1/15103		II
	1/15201 (E)		II
73.65-25	1/12101 (*)		Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.65-53	1/12102		Ib
	1/12103 (*)		Ib
	1/12406 (E)		Ib

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produktgruppe
	almindeligt stål	specialstål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.65-55	1/12101 (*) 1/12102 1/12406 (E)		Ib Ib Ib
73.65-81	1/11103 1/12101 1/12103 1/15101 (*)		Ia Ib Ib II
73.72-11	1/11404 (E) (*)		Ia
73.72-13		5/11101 (E) 5/11102 (E) 5/11200 (E) 5/11301 (E) 5/11302 (E) (*)	Ia Ia Ia Ia Ia
73.72-19	1/11101 (*) 1/11102 1/11200 (E) 1/11301 1/11302 1/11406 (E)	5/11101 (E) 5/11102 (E) 5/11200 (E) 5/11301 (E) 5/11302 (E)	Ia Ia Ia Ia Ia Ia
73.72-33		5/15103 (E) (*)	II
73.72-39	1/15103 (*)	5/15103 (E)	II
73.73-23		5/17100 (*)	IV
73.73-24		5/17100 5/17101 (*)	IV IV+
73.73-25	1/17100 (*)	5/17100	IV
73.73-26	1/17100 (*)	5/17100 5/17101	IV IV+
73.73-29	1/17100	5/17100 (*) 5/17101	IV IV+
73.73-33		5/16101 (E) 5/16102 (E) 5/16104 (E) 5/17100 5/18100 (E) 5/19100 (*)	III III III IV V VI
73.73-34		5/17100 5/17101 5/19100 5/19101 (*)	IV IV+ VI VI+
73.73-35	1/17100 1/19100 (*)	5/17100 5/19100	IV VI
73.73-36	1/17100 1/19100 (*)	5/17100 5/17101 5/19100 5/19101	IV IV+ VI VI+
73.73-39	1/16101 1/16102 1/16104 (E) 1/17100 1/18100 (E) 1/19100	5/16101 (E) 5/16102 (E) 5/16104 (E) 5/17100 5/17101 5/18100 (E) 5/19100 (*) 5/19101	III III III IV IV+ V VI VI+
73.74-23		5/11102 (E) (*) 5/11301 (E)	Ia Ia
73.74-29	1/11102 1/11301	5/11102 (E) (*) 5/11301 (E)	Ia Ia
73.75-23		5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) (*) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-24		5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) (*) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-29	1/11103 1/11200 (E) 1/15101 (*) 1/15103 1/15201 (E)	5/11103 (E) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-33		5/11103 (E) (*) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II
73.75-34		5/11103 (E) (*) 5/11200 (E) 5/15101 (E) 5/15103 (E) 5/15201 (E)	Ia Ia II II II

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.75-39	1/11103 (*)	5/11103 (E)	Ia
	1/11200 (E)	5/11200 (E)	Ia
	1/15101	5/15101 (E)	II
	1/15103	5/15103 (E)	II
	1/15201 (E)	5/15201 (E)	II
73.75-43		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-44		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-49	1/12101 (*)	5/12101 (E)	Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.75-53		5/12103 (E) (*)	Ib
73.75-54		5/12103 (E) (*)	Ib
73.75-59	1/12102		Ib
	1/12103 (*)	5/12103 (E)	Ib
	1/12406 (E)		Ib

NIMEXE-nummer	Artikel 58-nummer		Produkt-gruppe
	almindeligt stål	special-stål	
(1)	(2)	(3)	(4)
73.75-63		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-64		5/12101 (E) (*)	Ib
73.75-69	1/12101 (*)	5/12101 (E)	Ib
	1/12102		Ib
	1/12406 (E)		Ib
73.75-83		5/11103 (E)	Ia
		5/12101 (E) (*)	Ib
		5/12103 (E)	Ib
		5/15101 (E)	II
73.75-84		5/11103 (E)	Ia
		5/12101 (E) (*)	Ib
		5/12103 (E)	Ib
		5/15101 (E)	II
73.75-89	1/11103	5/11103 (E)	Ia
	1/12101	5/12101 (E)	Ib
	1/12102		Ib
	1/12103	5/12103 (E)	Ib
	1/12406 (E)		Ib
	1/15101 (*)	5/15101 (E)	II

BILAG III

Spørgeskema 1 (1)	**Modtagelser af visse valsede produkter i almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål og legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — også kaldet »Sonderbaustähle« — alle sorteringer**

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produkt-gruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredje-lande	I alt
Ia														
Ib														
Ic														
II														
III														
IV														
VI														
I alt														

(1) Produkter under kvotasystem.

Spørgeskema 1 (E) (1)	**Modtagelser af visse valsede produkter i almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål og legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — også kaldet »Sonderbaustähle« — alle sorteringer**

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produkt-gruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredje-lande	I alt
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
V														
I alt														

(1) Produkter under overvågningssystem, men undtaget fra kvotasystemet, for eksempel ruller til blikproduktion.

Spørgeskema 1 (R) (1)	**Modtagelser af visse valsede produkter i almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål og legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — også kaldet »Sonderbaustähle« — alle sorteringer**

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produkt-gruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredje-lande	I alt
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
IV														
V														
VI														
I alt														

(1) Produkter undtaget fra artikel 58 systemet, for eksempel produkter til videre valsning inden for samme virksomhed.

Spørgeskema 2 (1)	**Modtagelser af visse valsede produkter i legeret specialstål (ikke »Sonderbaustähle«) — alle sorteringer**

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produkt-gruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredje-lande	I alt
IV														
IV+														
VI														
VI+														
I alt														

(1) Produkter under kvotasystem.

Spørgeskema 2 (E) (1)	Modtagelser af visse valsede produkter i legeret specialstål (ikke »Sonderbaustähle«) — alle sorteringer

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produktgruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Nederlandene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredjelande	I alt
Ia														
Ib														
II														
III														
V														
I alt														

(1) Produkter under overvågningssystem, men undtaget fra kvotasystemet, for eksempel ruller til blikproduktion.

Spørgeskema 2 (R) (1)	Modtagelser af visse valsede produkter i legeret specialstål (ikke »Sonderbaustähle«) — alle sorteringer

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :		Måned :
	Producenter ☐	Handlende ☐	År :

(tons)

Produkt-gruppe	Produktionsland													
	Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	Tredje-lande	I alt
Ia														
Ib														
Ic														
Id														
II														
III														
IV														
V														
VI														
I alt														

(1) Produkter undtaget fra artikel 58 **systemet, for eksempel** produkter til videre valsning inden for samme virksomhed.

BILAG IV(1)

Import fra tredjelande af visse valsede produkter med oprindelse i Fællesskabet

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :	Måned :
	Eksporterende tredjeland :	År :

(tons)

Produktgruppe	Almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål, legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — kaldet »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	Legeret specialstål eksl. »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	I alt
Ia		—	
Ib		—	
Ic		—	
II		—	
III		—	
IV			
IV+	—		
VI			
VI+	—		
I alt			

(1) Produkter under kvotasystem.

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang.

BILAG IV (E)[1]

Import fra tredjelande af visse valsede produkter med oprindelse i Fællesskabet

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :	Måned :
	Eksporterende tredjeland :	År :

(tons)

Produktgruppe	Almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål, legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — kaldet »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	Legeret specialstål eksl. »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	I alt
Ia			
Ib			
Ic			
Id			
II			
III			
V			
I alt			

[1] Produkter under overvågningssystem, men undtaget fra kvotasystemet, for eksempel ruller til blikproduktion.

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang.

BILAG IV (R)(1)

Import fra tredjelande af visse valsede produkter med oprindelse i Fællesskabet

Importerende medlemsstat :	Oprindelsesmedlemsstat :	Måned :
	Eksporterende tredjeland :	År :

(tons)

Produktgruppe	Almindeligt stål, kvalitetsstål, ikke legeret specialstål, legeret finkornet specialkonstruktionsstål, svejsbart — kaldet »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	Legeret specialstål eksl. »Sonderbaustähle« (alle sorteringer)	I alt
Ia		—	
Ib		—	
Ic		—	
Id		—	
II		—	
III		—	
IV			
V			
VI			
I alt			

(1) Produkter undtaget fra artikel 58 systemet, for eksempel produkter til videre valsning indenfor samme virksomhed.

Oplysninger, der skal meddeles Kommissionen for De europæiske Fællesskaber senest seks uger efter månedens udgang.«